



Tamyra

Bienvenue dans la sphère Tamyras.
Notre planète est composée d'auteurs
talentueux, de jeunes espoirs
enthousiastes, d'éditeurs passionnés,
de directeurs artistiques inspirés,
de correcteurs rigoureux,
de graphistes innovateurs,
de journalistes professionnels.
Notre monde est celui des livres.
Ceux qui sont parus et qui sont
à découvrir. Ceux qui sont à paraître
et que l'on attend.
Les vôtres, peut-être.

Tous nos livres sont disponibles dans les librairies au Liban,
en France, en Belgique et en Suisse (diffusion L'Oiseau Indigo)
et partout dans le monde d'un simple click sur le site
www.tamyras.com

Beyrouth est une ville surprenante mais, pour la comprendre, il faudrait savoir vivre cette diversité dans son intégralité. Au niveau du relief où la montagne flirte outrageusement avec la plaine et où la mer est toujours là ; au niveau de l'histoire avec, sous la ville, pas moins de sept couches de civilisations qui gentiment se font de la place ; au niveau humain avec 17 communautés qui prient en toute liberté ; au niveau culturel avec une société civile qui résiste avec une rage créatrice exceptionnelle avec les préférences des uns et les affinités des autres mais partout une même curiosité saine et salvatrice qui a permis à ce pays maintes fois meurtri et assailli de ne pas sombrer dans le désespoir, l'ignorance, la pauvreté du corps et de l'esprit. La Méditerranée veille, la Méditerranée véhicule, la Méditerranée donne des envies furieuses de partance que l'on sait apaiser par l'une de ces trois langues, le français, l'anglais et l'arabe, que l'on mixe avec délectation et qui donnent cette illusion nécessaire d'embarquer sur un mot pour rejoindre les ailleurs qui nous interpellent. A nous de créer un espace où toutes ces bienheureuses contradictions s'expriment. A vous de découvrir ce catalogue qui, nous l'espérons, reflétera un peu de cette diversité qui vient à votre rencontre.

Tania Hadjithomas Mehanna

Directrice de Tamyras

Depuis notre création en 2003, nous refusons de suivre des chemins tout tracés. Nous voulons vibrer, être émus et surpris. Nous voulons provoquer de belles rencontres, toujours à la recherche de coups de cœur, d'alchimie créatrice. Et toujours en explorant les milliards de possibilités du Livre à travers des idées, concepts et supports avant-gardistes.

Notre mission est simple : nous croyons au talent et nous voulons être là pour lui donner la dimension qu'il mérite. Comme un véritable catalyseur d'innovation et d'expérimentation.

Les valeurs de Tamyras : la diffusion de par le monde de la Méditerranée, espace, culture et idées ; l'excellence accompagnant toutes les étapes de nos projets ; l'ouverture d'esprit et le foisonnement des idées ; l'innovation continue dans le monde du Livre.

Notre maison d'édition s'est imposée au Liban comme une maison d'édition de référence en langue française qui a toujours supporté la diversité de la culture libanaise. En 2008, pour asseoir notre présence en français et atteindre de nouveaux horizons littéraires, nous avons ouvert une branche à Paris. Aujourd'hui et à travers ce catalogue, nous sommes heureux de vous présenter nos différentes collections dans l'espoir qu'elles vous inspirent autant qu'elles nous ont inspirés.

Les Editions Tamyras se numérisent !

Toujours en quête d'innovation et à la pointe des technologies, les Editions Tamyras entrent de plain-pied dans l'ère du livre numérique !

La collection Etel Adnan a ouvert le bal, avec trois titres disponibles en e-book depuis février 2013. Et le premier e-book augmenté sortira dès cette année. Une version enrichie de *Sitt Marie Rose*, comprenant des contenus inédits et un entretien avec Etel Adnan, vous donnera une multitude de clés sur ce roman toujours d'une brûlante actualité.

Un tournant dans notre histoire, et le début d'une belle aventure de (re)découverte de nos livres !



Le Projet Socrate

Daron Sheehan

Notre civilisation s'effondre. Une solution radicale s'impose.

Face aux dangers qui menacent la survie de l'espèce humaine, les Nations Unies mettent en place une mission secrète : le Projet Socrate. Des robots, les sicads, dotés de la sagesse ancestrale de Socrate et des derniers savoirs scientifiques, sont déployés aux quatre coins du monde afin de nous observer et de trouver des solutions avant qu'il ne soit trop tard. Leur chef, Simon Oceandis, entreprend alors un véritable voyage de découverte. Le Projet Socrate serait-il la clé de notre salut ?

L'auteur :

Daron Sheehan a mis durant trois ans entre parenthèses sa carrière dans la finance pour participer à une série d'expéditions et prêter main forte à des associations éducatives et caritatives. Cette période lui a permis de partager les douleurs et les passions d'un grand nombre de personnes du monde entier. Son premier roman *Le Projet Socrate* est le fruit de ces rencontres bouleversantes.

Le Parti de l'Homme

Cyril Hadji-Thomas

Abbas Shams, marin britannique, grand spécialiste de l'exploration polaire, disparaît au cours d'une mission de sauvetage. Deux ans plus tard, il est retrouvé seul à bord d'un navire à la dérive. Il ne parle qu'araméen...

L'auteur :

Cyril Hadji-Thomas traverse les frontières, entre pays, entre genres, entre les différentes formes de création ou de narration. De la musique au cinéma, de la littérature à la bande dessinée, il nous emmène avec lui sur son terrain de jeu, étendu au monde.

Celle que tu es devenue 1910-1920 : Un destin libanais

Nayla Aoun Chkaïban



Un roman aux accents biographiques dont l'action se situe à la fin de l'Empire ottoman

1910. A la veille de la Première Guerre mondiale, le Liban est sous domination ottomane. A Beit Kassine, un village du Chouf, Marie, Négib, Nemer, Nour, Sarah, Boutros et Geryes vivent un quotidien difficile et affrontent leur destin à l'ombre de la grande Histoire et des petites histoires personnelles.

En nous replongeant dans l'une des périodes les plus dramatiques du Liban, l'auteure a cherché à aller à la rencontre de sa grand-mère, personnage complexe et solitaire. Un

roman intimiste où se mêlent amours blessées, luttes de pouvoirs, tragédies nationales et traditions ancestrales.

« Le récit qui suit tente de sonder l'époque à laquelle tu as vécu. A travers l'histoire d'un village qui aurait pu être le tien, d'une famille à laquelle tu aurais pu appartenir et d'une période que tu as certainement connue, j'espère enfin comprendre celle que tu es devenue... »

L'auteure :

Nayla Aoun Chkaïban est née au Liban à Damour, en 1958. Après des études de lettres françaises à l'université Saint-Joseph, elle s'est mariée en 1980 et a vécu dans plusieurs pays à l'étranger, principalement au Cameroun, avant de rentrer définitivement au Liban en 2002.

Le projet de ce livre vivait en elle depuis longtemps et, après le départ de ses trois enfants, elle a pris le temps nécessaire à sa réalisation.

Mars 2013

14x21 cm

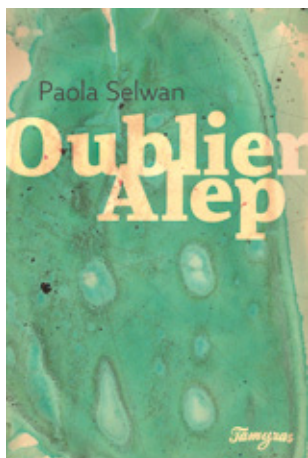
ISBN 9782360860371

240 pages

Français

Oublier Alep

Paola Salwan Daher



Un roman à trois voix sur fond d'une Alep au bord de la crise

Dans les rues poussiéreuses d'une Alep au bord de la révolution, Noha et Shirine s'observent à distance, perdues dans leur douleur et dans leurs souvenirs, sous le regard nostalgique d'Abou Nouwâs, noyé sous le poids de la perte de son amour et de sa terre. Entre ces deux femmes va naître une relation atypique, faite de conflits, de solidarité et d'espoir. De la Palestine à la Syrie en passant par le Liban, leurs histoires se mêlent à celles de ces peuples épris de liberté.

L'auteure :

Paola Salwan Daher est née en France de parents libanais qui lui ont transmis leur amour du pays. Après des études en droit international à Genève, elle entame sa vie professionnelle dans différentes ONG et devient membre du collectif féministe libanais Nasawiya. L'appel de l'écriture n'est jamais très loin et elle tient régulièrement deux blogs, *Café Thawra* et *Myrrh and Mint*. En 2010, elle publie son premier roman *Café Noir Café Blanc* et participe à l'ouvrage collectif *Nuits Beyrouthines* paru aux Editions Tamyras. Paola vit actuellement à Genève avec son mari et sa collection de chaussures qu'elle aime admirer à ses heures perdues.

Octobre 2012

14x21 cm

ISBN 9782360860326

104 pages

Français

155 g

La lentille

Recettes traditionnelles et contemporaines de la Méditerranée

Claude Shehadi
et Maria Rosario Lazzati



La lentille dans tous ses états !

La Méditerranée... ses mythes et ses légendes, ses variétés de bleu et son soleil radieux, son Histoire et ses histoires. Autour de cette mer qui rassemble, des peuples et des habitudes, des traditions et des richesses. De l'Italie de Maria et du Liban de Claude, des recettes d'hier mais aussi d'aujourd'hui autour d'un aliment vedette : la lentille.

Premier de la collection *Les Méditerranéennes* qui met en valeur les similitudes et les différences des cuisines de la *Mare Nostrum*, ce livre présente des plats surprenants du terroir mais aussi de la cuisine contemporaine. Autour d'anecdotes et de conseils, de photographies et d'astuces, d'ingrédients de base et de petits détails croustillants, la lentille fait son show ! Disponible en français et en anglais.

Les auteurs :

Maria Rosario Lazzati a mis en place les cours pratiques de cuisine *Mani in pasta* à Londres en 2000. Les leçons, mélange de cuisine pratique et de remise à niveau en italien, se sont données pendant 7 ans. En 2007, elle a fondé *Libaliano* avec sa partenaire Claude Shehadi. En 2001, elle a coédité *Appunti di cucina italiana* et, en 2012, elle publie *La cucina del buon gusto* (Feltrinelli Editore) qu'elle a co-écrit avec l'auteure italienne Simonetta Agnello Hornby.

Claude Shehadi dirige les ateliers de cuisine *Libaliano* à Londres avec sa partenaire italienne Maria Rosario Lazzati et se spécialise dans la cuisine méditerranéenne, notamment italienne et libanaise. Avec sa formation de cinéaste et plusieurs années d'expérience dans les médias à son actif, elle a réalisé un documentaire sur les traditions culinaires libanaises.

Octobre 2012

23x21 cm

ISBN 9782360860364 / 9782360860333

160 pages

Version française / Version anglaise

545 g

Kibarouna, Dialogues avec nos aînés

Gisèle Kayata Eid



Des personnalités libanaises démontrent, s'il fallait encore le prouver, que « nos vieux » sont nos racines, les balises de nos errances, les phares qui éclairent notre réalité.

Kibarouna, ce sont nos aînés, mélange de sagesse et de tendresse, de petites histoires et d'Histoire tout court. A travers une réflexion sur le thème de la vieillesse née de sa rencontre avec 31 personnalités libanaises ayant plus de 75 ans, Gisèle Kayata Eid s'attaque à des questions qui nous préoccupent tous.

L'auteure :

Gisèle Kayata Eid est journaliste, chargée de cours et animatrice d'ateliers d'écriture. Elle vit entre le Liban et le Canada où elle a déjà publié deux essais : *Accommodante Montréal* (Editions Humanitas) et *Cris...se de femmes* (Editions Fides).

Les interviewés :

Antoine Nasri Messarra – Yvonne Chami – Raymond Gébara – Rizk Freiha – Nouhad Souaid – Georges Sfeir – Thérèse Chémaly – Aline Lahoud – Janine Safa – Aref Kodeih – May Arida – Ghassan Tuéni – Georges Alexandre Toutounji – Linda Matar – Jamil Jabre – Claire Jahel – Grégoire Haddad – Annie – Wadih el Safi – Margot Tufenkji – Paul Khoury – Mary Saouma Fattal – Joseph Habbouch – Patriarche Mar Nasrallah Boutros Sfeir – Arlette Sahmarani – Fouad Boutros – Frère André de Lalande – Yvonne Gemayel – Isabelle Chami – Michel Farah – Yvonne Khayata Attieh

Octobre 2012

14x21 cm

ISBN 9782360860340

392 pages

Français

535 g

Phœnicia, Un hôtel dans l'Histoire

Tania Hadjithomas Mehanna



Un livre de textes et de photographies qui retracent toute l'histoire et la mémoire d'un hôtel et d'une ville

A l'occasion des 50 ans de l'hôtel Phœnicia, ses fondateurs ont souhaité réaliser un livre qui raconte son histoire, un livre à la hauteur de la légende. Tamyras a accepté de relever le défi. Plus d'un an de recherches a été nécessaire aux équipes de la maison d'édition pour enquêter, chercher, creuser, trouver, répertorier, décrire, raconter ce qu'était et ce qu'est le Phœnicia. De sa conception aux années de guerre, de sa reconstruction au

temps présent, de toutes les personnalités qui l'ont connu et fréquenté aux personnes qui y ont travaillé et passé leur vie. Composé d'archives improbables, ce beau-livre est aujourd'hui un livre de mémoire et d'histoire qui fera vibrer d'émotion tous ses lecteurs.

L'auteure :

Tania Hadjithomas Mehanna est directrice de la maison d'édition Tamyras qu'elle a cofondée en 2003. Elle a longtemps travaillé en tant que journaliste et a notamment été rédactrice en chef du magazine culturel *Esquisse*, et d'*Alinea*, un magazine littéraire en ligne. Après un CD-ROM, *Tawarikh*, portant sur la chronologie des événements du siècle au Liban, elle a axé ses recherches sur les traditions libanaises. Elle est également l'auteure de 7 ouvrages : *Un phare sur la Méditerranée*, *Vert Méditerranée* et *Tous les enfants ont des droits*, trois livres bilingues pour enfants, *Invitation au voyage*, un ouvrage consacré aux objets du Musée National de Beyrouth et leur relations avec les villes, *Beyrouth by day*, un beau-livre sur l'Histoire et les histoires de la ville, *Lebanon & on*, un beau-livre sur les traditions libanaises et *Le Phœnicia, un hôtel dans l'Histoire*, le dernier-né paru en juin 2012.

Juin 2012

24x33 cm

ISBN 9782360860234

432 pages

Français / Anglais

3300 g

Faux et usage de fautes

2^e édition revue et augmentée

Dounia Mansour Abdelnour



Le Franbanais : pour le meilleur et pour le rire

La francophonie s'étend aux quatre coins de la terre et la langue française est utilisée dans ces régions avec des particularités inhérentes à chacune d'elles. Cependant, notre particularité au Liban est d'utiliser des anglicismes ou des arabismes à la lettre, le plus souvent sans nous en apercevoir. Des erreurs récurrentes se sont installées dans notre vocabulaire. Leur répétition et leur usage abusivement populaire peuvent donner l'illusion d'être corrects. Ce livre rassemble une sélection de fautes de français transmises de génération en génération

de Libanais, autant de pièges à éviter. Suite au succès de sa première édition, une nouvelle édition enrichie de nouveaux chapitres, mais aussi de nouvelles expressions et d'illustrations inédites a vu le jour.

L'auteure :

Après une formation juridique, Dounia Mansour Abdelnour a entamé une carrière de journaliste au Canada, en Afrique, au Liban. Férue de poésie, de moto, de ski et de natation, elle porte un grand amour à la nature, mère nourricière. La protection de l'environnement et la langue française parlée au Liban restent ses terrains de prédilection. Devant la percée tous azimuts de l'anglais, l'usage du français au Liban est menacé. Les anglicismes et les arabismes rognent la langue de Molière au Liban. Parlons peu, parlons bien !

Septembre 2012

11,5x18,5 cm

ISBN 9782360860319

136 pages

Français

183 g

Le guide Zawaq des vins du Liban

Muriel Rozelier



Le premier de son genre au Liban

Ce guide bilingue illustré présente, région par région, tous les domaines libanais produisant du vin, tout en revenant sur la riche histoire de la vigne au Liban. Le guide est agrémenté de conseils pratiques destinés aux amateurs de vin, mais aussi d'informations touristiques permettant aux curieux de découvrir les lieux touristiques et les bonnes tables qui se situent à proximité des domaines présentés. Il offre également, pour la première fois, les commentaires d'un jury d'experts internationaux ayant dégusté à l'aveugle la quasi-totalité des bouteilles commercialisées à l'heure actuelle. En coédition avec *Le Commerce du Levant*.

L'auteure :

Journaliste française, Muriel Rozelier vit et travaille au Moyen-Orient depuis plusieurs années. Elle a collaboré en France avec des journaux comme *Le Monde*, *Les Échos*, *L'Humanité*... Elle a déjà publié *Naplouse*, *Palestine*, *Chronique du ghetto* (Presses de la Renaissance) et *Les Pintades à Beyrouth* (Calmann-Lévy).

Avril 2012

ISBN 9782360860227

Français / Anglais

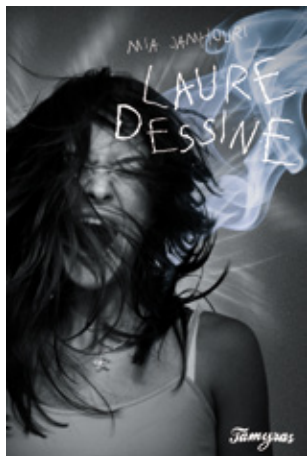
14x23 cm

416 pages

830 g

Laure dessine

Mia Jamhour



Un livre choc écrit à l'âge de 16 ans

Laure, 16 ans, gagne son argent de poche en faisant le portrait de personnes qu'elle rencontre dans les rues de Beyrouth. Dans son journal intime s'esquisse son propre portrait, celui d'une adolescente décalée. Entre la drogue, son amour interdit, sa mère absente et la mort qu'elle côtoie de près avec une étrange désinvolture, Laure se noie et cherche à garder la tête hors de l'eau...

L'auteure :

Délaissant poupées, dinettes et camarades de jeu, Mia Jamhour a peuplé son enfance d'histoires fantasques et de personnages féériques sortis tout droit de son imagination. C'est par l'écriture qu'elle a appris à les ancrer dans la réalité et depuis, la magie de la parole écrite n'a jamais cessé de l'éblouir. Elle nous livre ici son premier roman. Rédigé d'une traite à seize ans, remanié à dix-sept ans, précieusement conservé de dix-huit à dix-neuf ans, *Laure dessine* est finalement publié alors que Mia entre dans sa vingtième année.

Octobre 2010

14x21 cm

ISBN 9782360860111

172 pages

Français

249 g

Beyrouth by day

Tania Hadjithomas Mehanna
Photographies de Ghadi Smat



« **Beyrouth, dans ce livre, s'inscrit au présent dans un long cri d'amour que je lui offre.** »

Il y a Beyrouth la ville. Des quartiers à découvrir, des quartiers à vivre. Il y a Beyrouth les rencontres. Des sourires francs, une gentillesse innée. Il y a Beyrouth l'histoire. Des millénaires à portée de vue, qui sont là un peu partout. Il y a Beyrouth les histoires. De petites anecdotes qui émaillent le quotidien, qui font l'esprit et l'âme de la ville. Il y a Beyrouth les traditions. Celles dont on parle avec émotion.

Dans la lumière du jour, Beyrouth se dévoile dans ses réalités, multiples et indissociables. **Grand succès de librairie, cet ouvrage a fait l'objet d'une réimpression en 2010.**

L'auteure :

Journaliste, éditrice et écrivain, Tania Hadjithomas Mehanna dirige aujourd'hui la maison d'édition Tamyras qu'elle a cofondée en 2003. Née à Beyrouth, elle est l'auteure de sept ouvrages et mène un combat pour que vive la francophonie au Liban et pour que Beyrouth conserve son âme et son identité.

Le photographe :

Ghadi Smat a étudié la photographie au Canada. Il explore à travers son objectif les particularités urbaines du Liban. En 2009, son exposition « Grand-écart » au Centre Culturel Français de Beyrouth et au Festival de Sourat rencontre un grand succès.

Décembre 2009

22x28 cm

ISBN 9782360860043

319 pages

Français / Anglais

1975 g

Cette histoire se passe

Mazen Kerbaj



Une BD décapante sur la complexité de la société libanaise

D'abord paru en arabe aux Editions Dar el-Adab, ce livre regroupe des strips publiés dans le quotidien *Al Akhbar*. Du chauffeur de taxi service désabusé, au dialogue surréaliste de deux femmes du « monde », en passant par une transposition de notre réalité aux temps des Phéniciens et la cogitation incessante de l'artiste contemporain, cet ouvrage met en valeur le « style Kerbaj », tour à tour cynique, mordant, tendre et surtout drôle...

L'auteur :

Mazen Kerbaj est né en 1975. Il vit et travaille à Beyrouth. Il est principalement auteur de bandes dessinées (BD indépendantes), mais également peintre et musicien. Il a publié 11 livres ainsi que de nombreuses histoires courtes ou illustrations dans des journaux et magazines au Liban, en Europe et aux Etats-Unis. Il a déjà exposé ses œuvres en solo ou en collectif au Liban, en France, en Angleterre, en Espagne, en Suède, en Allemagne, en Suisse, en Australie et aux Etats-Unis.

Octobre 2011

24x32 cm

ISBN 9782360860197

80 pages

Français

460 g

Losing touch

Beyrouth des petits métiers

Marielle Khayat, Diane Mehanna
Photographies de Paul Gorra



Un projet original et créatif pour faire découvrir ou redécouvrir les métiers oubliés

Cet ouvrage bilingue est le résultat d'un parcours dans la ville de Beyrouth, de rencontres au détour d'une rue pour recueillir de touchants témoignages et d'émouvantes photographies. Autant de rencontres, autant de visages qui sont le reflet des secrets d'une ville.

Pour ne pas perdre cet héritage, trois jeunes sont partis à la découverte de ces métiers oubliés. Vendeur de *kaaks*, argenteur, circonceuseur... tous ont grandi dans ces rues et seront peut-être les derniers témoins d'un Beyrouth d'antan. **Grand succès de librairie, cet ouvrage a fait l'objet d'une réimpression en 2012.**

Les auteurs :

Diane Mehanna est étudiante en sixième année d'architecture à l'ALBA. Témoin de l'incessante métamorphose de sa ville, elle souhaite en préserver la mémoire. Ce livre est pour elle le moyen de « prolonger encore quelques instants du passé dans ce monde modernisé. »

Diplômée en Master en Entreprenariat et Management de Babson University (USA), ayant également fait deux semestres dans les universités partenaires : EMlyon (France) et Zhejiang University (Chine), Marielle Khayat a volontiers mis sa nature très sociable au service de ce livre et de ces rencontres, lui permettant de découvrir de nouveaux visages, de nouveaux métiers.

Le photographe :

Paul Gorra, diplômé en photographie de l'ALBA, a parcouru tout Beyrouth armé de son appareil photographique et d'un œil artistique. Ce projet a été l'occasion pour lui de découvrir un Beyrouth inconnu au fil de rencontres inattendues.

Juin 2011

23x21 cm

ISBN 9782360860166

132 pages

Français / Anglais

580 g

Watercolor, La côte libanaise

Mazen Jannoun

Textes de Maureen Ali



Un appel à la préservation de la côte libanaise et de la mer Méditerranée

Ce livre de photos bilingue est en même temps un hommage et une campagne, un poème d'amour et une bataille. Il parle de passion et de colère, d'espoir et de désespoir. L'exploration par Mazen de la côte libanaise est un voyage de découvertes de ce qui est, de ce qui aurait pu être et de ce qui aurait dû être.

L'auteur :

Mazen Jannoun est un photographe libanais né en 1974. Après avoir travaillé pendant plusieurs années dans les secteurs éditorial et publicitaire, son intérêt pour le photo-reportage s'est subitement éveillé. La côte libanaise et ses plages sont devenues sa préoccupation après avoir réalisé qu'elles sont considérées comme un dépotoir plutôt qu'un patrimoine naturel. Il est actuellement basé entre le Liban et l'Italie et continue de s'intéresser aux problèmes que rencontrent la société et l'environnement libanais.

Janvier 2012

23x30 cm

ISBN 9782360860210

220 pages

Français / Anglais

1370 g

Des autres, Of others

Katya Traboulsi



Un livre d'art où se marient l'écriture et la peinture

Katya Traboulsi signe là une œuvre fort originale où des textes inédits des « autres » sur les autres lui servent de toiles de fond pour 74 peintures qui frappent. Des écrivains, des hommes d'affaires, des philosophes se sont donné « les mots » pour, chacun à sa manière, et dans trois langues (arabe, français, anglais) se projeter dans et à travers les autres. Cette œuvre cherche à créer une expression collaborative multiculturelle qui unit deux formes d'art : l'écriture et la peinture.

La peintre :

Artiste libanaise contemporaine, Katya Assouad Traboulsi vit aujourd'hui à Dubaï où elle dirige les « Ateliers Katya Traboulsi » dans le but d'encourager les jeunes talents. Elle a déjà exposé ses œuvres d'art partout dans le monde depuis 1986. Ses travaux artistiques font partie de plusieurs collections privées au Canada, en France, aux Etats-Unis, en Angleterre, à Koweït, en Arabie saoudite, en Egypte, à Bahreïn et au Liban.

Octobre 2011

23x30 cm

ISBN 9782360860173

160 pages

Français / Anglais / Arabe

1020 g

Lebanon & on

Tania Hadjithomas Mehanna

Photographies de Houda Kassatly



Dans ce livre toutes les traditions qui unissent les Libanais

« Le Liban se retrouve chaque jour dans la perpétuation des gestes hérités de notre culture collective. Ce livre remonte aux sources et raconte l'évolution de quelques-unes de ces coutumes qui nous rassemblent. Du *zajal* au pain *saj*, de la *dabké* au verre soufflé, de la *barmet el arouss* au taxi service, du *sherwal* au *kishk*, les traditions libanaises, qu'elles soient religieuses, culinaires, artisanales, familiales ou sociales accompagnent les Libanais ici ou ailleurs. »

L'auteure :

Née à Beyrouth, Tania Hadjithomas Mehanna est journaliste, éditrice et auteure. Cofondatrice en 2003 de la maison d'édition Tamyras qu'elle dirige aujourd'hui, elle est notamment l'auteure de trois livres pour la jeunesse portant sur les traditions et l'environnement en Méditerranée, et du livre *Beyrouth by day* paru en décembre 2009.

La photographe :

Docteur en Ethnologie et Sociologie comparative, Houda Kassatly s'est toujours consacrée aux travaux touchant à la mémoire, au patrimoine du Liban et du Moyen-Orient. Expert international pour l'axe des traditions populaires, Houda Kassatly est auteure et photographe de nombreux ouvrages dont *Beyrouth : L'iconographie d'une absence* aux Editions Al Ayn, *Les camions peints du Liban d'aujourd'hui* aux Editions Terres du Liban. Ces photographies ont fait l'objet de nombreuses expositions au Liban et en France.

Décembre 2010

22x28 cm

ISBN 9782360860142

224 pages

Français / Anglais

1432 g

Nuits Beyrouthines



**Beyrouth exacerbe les sens.
Beyrouth réveille les ardeurs.
Beyrouth capte les émotions.**

Suite au lancement du concours des « Nouvelles sensuelles », les Editions Tamyras ont publié *Nuits Beyrouthines*, un recueil de nouvelles, de photos et d'illustrations sensuelles inspirées de la ville de Beyrouth, de ses charmes secrets et de ses rencontres irrésistibles. Beyrouth se dévoile entre ces pages, sous la plume de ses auteurs de talent, dans l'imaginaire de ses artistes contemporains, dans ses ambiances feutrées et ses portraits osés. *Nuits Beyrouthines* capture la rumeur sourde des nuits de Beyrouth, l'agitation fébrile des noctambules, le désir naissant d'une rencontre, le murmure de deux amants au coin d'une rue, dans un bar ou dans le secret d'une alcôve.

Les contributeurs :

Nadim Asfar / Art Hake / MT / La Famille Vaginian / Claude el Khal / Joe Kesrouani / Rasha Kahil / M. M Saghosnarout / Claire Lanuit / Paola Salwan / Emilie Thomas Mansour / Diane Ayoub / Sleepless in Beirut / Thomas Pyhiinvaeltaja / Mazen Kerbaj / Marc Kaloustian / Monique Rizkallah Chébli / Raafat Majzoub / Malek Ghorayeb / Maya Zankoul / Antoine Boulad / Teacheme / Chris Gerald / Robert Malek / Largo Inch / Marc Abi Rached

Octobre 2010

23x21 cm

ISBN 9782360860128

212 pages

Français / Anglais

901 g

Au coeur du coeur d'un autre pays

Etel Adnan



Une mosaïque de réflexions sur l'identité, l'Histoire, le temps et la matière

Au coeur du coeur d'un autre pays est un ouvrage intimiste dans lequel Etel Adnan revient sur le sens de l'histoire individuelle et collective en temps de guerre et d'exil. L'auteure s'attaque à des principes existentiels dans une série de paragraphes et s'interroge sur l'espace, la politique, les données vitales, les gens, la maison, avec le regard d'une intellectuelle des temps modernes, un regard à la fois arabe et occidental.

L'auteure :

Née à Beyrouth en 1925, Etel Adnan est poète, romancière, essayiste et peintre. Après des études de Lettres et de Philosophie, elle entame une carrière de journaliste à *L'Orient-Le Jour* avant de retourner s'installer en Californie en 1978. Elle vit aujourd'hui entre Sausalito, Paris et Beyrouth. Elle écrit surtout en anglais bien que deux de ses œuvres majeures, *Sitt Marie Rose* et *L'Apocalypse arabe*, aient été rédigées en français. Etel Adnan a aussi écrit la partie française de l'opéra multilingue de Bob Wilson, *CIVIL warS*. Plusieurs musiciens ont adapté certaines de ses œuvres poétiques. En mai 2010, ses toiles étaient exposées à la Galerie Sfeir-Semler, et le théâtre al-Madina a abrité des tables rondes autour de son œuvre.

**Disponible également en e-book sur :
Amazon, iBooks, Kobo, et le réseau ePage.**

Avril 2010

11x21 cm

ISBN 9782360860074

168 pages

Français

186 g

Sitt Marie Rose

Etel Adnan



Un grand classique de la littérature francophone libanaise

Sitt Marie Rose, considéré comme un monument de la littérature libanaise, écrit en français et publié pour la première fois en France en 1977 aux éditions Des femmes, raconte le tragique destin de Marie-Rose, institutrice pour des enfants sourds, chrétienne et ralliée à la cause palestinienne durant les premières années de la guerre du Liban. Elle a rencontré sa mort sur un chemin de montagne. Elle a payé de sa vie une situation où les armes ont remplacé le dialogue, dans ce qui apparaîtra un jour comme l'un des malentendus les plus tragiques de l'Histoire.

Le livre :

Sitt Marie Rose a été traduit dans une dizaine de langues et a reçu le Prix France-pays arabes en 1977. Ce récit a servi de support en littérature comparée et dans des études consacrées au Moyen-Orient et à la Femme, dans plus de trente universités et collèges aux Etats-Unis. En 2009, *Sitt Marie Rose* a été adapté par Anna Malunat et Hannah Schwegeler en pièce de théâtre à Düsseldorf, en Allemagne.

**Disponible également en e-book sur :
Amazon, iBooks, Kobo, et le réseau ePage.**

Avril 2010

11x21 cm

ISBN 9782360860067

112 pages

Français

127 g

Paris mis à nu

Etel Adnan



Radioscopie d'une ville

Dans ce portrait intimiste de Paris, Etel Adnan livre ses impressions dans une écriture sensorielle qui restitue à la ville toute sa beauté et sa complexité.

Le livre :

« Quand il pleut à Paris, L'Europe sort ses parapluies. Vite, on jette le journal dans la corbeille. Le café est épaissi par la crème, à vous faire regretter Vienne, et une odeur de pain beurré plane sur les manteaux lourds des hommes qui se dépêchent d'arriver au bureau. Il fait noir dans le métro, et sale. Il y a beaucoup de jeunes femmes parmi les passagers, certaines n'ont jamais lu le *Spleen de Paris*. Baudelaire préférait Londres, bien entendu. »

**Disponible également en e-book sur :
Amazon, iBooks, Kobo, et le réseau ePageine.**

Mars 2011

11x21 cm

ISBN 9782360860159

122 pages

Français

140 g

100 ans de cinéma

Fouad Sabbagh

La collection :

100 Ans de Cinéma Italien et *100 Ans de Cinéma Français* figurent dans la bibliothèque de la Cinémathèque Française à Paris et sont des ouvrages indispensables à toute personne cherchant à approfondir sa culture et sa connaissance du 7^e Art.

L'auteur :

Fan de cinéma et d'écriture, Fouad Sabbagh a pensé combiner ses deux passions en faisant partager son plaisir et son enthousiasme, découvrant un bon film ou revoyant un classique, en rédigeant ces deux ouvrages.



100 ans de Cinéma Français

« **Si on a du génie, on ne fait pas de cinéma, on écrit un grand livre.** » *Michel Audiard*

Retrouvez dans cet ouvrage de référence toutes les facettes du cinéma français depuis sa création et jusqu'à nos jours. Avec les filmographies de cinq cents cinéastes et personnalités qui ont fait le cinéma français.

Octobre 2007

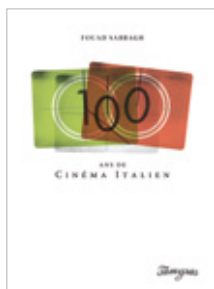
16,5x22,5 cm

ISBN 9789953010236

388 pages

Français

858 g



100 ans de Cinéma Italien

Le cinéma italien révélé dans un livre

Federico Fellini, Vittorio De Sica, Luigi Comencini, Dino Risi, retrouvez tous ces géants du cinéma à l'italienne dans cet ouvrage de référence qui réunit trois cents cinéastes et personnalités qui ont fait le cinéma italien des origines à nos jours.

Octobre 2007

16,5x22,5 cm

ISBN 9789953008387

256 pages

Français

488 g

Vivre ensemble

Tania Hadjithomas Mehanna

Nada Saleh Anid

La collection :

Le projet « Vivre ensemble » est un projet à visée clairement pédagogique. A travers une série de livres bilingues dont le thème est la Méditerranée, l'enfant apprend à connaître son proche voisinage, les pays limitrophes et ceux du bassin méditerranéen, les différentes façons de vivre, ce qui unit et ce qui différencie, ce qui caractérise chacun des peuples de la région.

Les auteurs :

Née à Beyrouth, Tania Hadjithomas Mehanna a mené une carrière de journaliste avant de se consacrer à l'écriture et à l'édition. Auteure de sept ouvrages, elle dirige aujourd'hui Tamyras qu'elle a cofondé en 2003.

Diplômée de graphisme, Nada Anid a longtemps travaillé dans la publicité, occupant en dernier lieu le poste de directrice de création. Après avoir continué dans le graphisme en free-lance et collaboré en tant que journaliste à un magazine d'art et de culture, elle cofonde en 2003 la maison d'édition Tamyras.



Un phare sur la Méditerranée

Sami, petit garçon méditerranéen, va tous les après-midi rejoindre Médéros, le gardien du phare. Avec Ulysse, un perroquet capricieux, il va explorer les richesses de la mer Méditerranée, poser beaucoup de questions, apprendre des tas de choses et surtout découvrir toute la beauté de cette mer qui nous rassemble.

Novembre 2003

17x24 cm

ISBN 9789953001999

48 pages

Français / Arabe

296 g



Vert Méditerranée

Retrouvez Sami le petit garçon curieux, Médéros, le gardien de phare un peu magicien et Ulysse, le perroquet bavard et explorez en leur compagnie les forêts méditerranéennes aux mille trésors. Oliviers, cèdres, pins parasol, chênes, figuiers, palmiers-dattier, apprenez à connaître les différents arbres de la Méditerranée.

Novembre 2004

17x24 cm

ISBN 9789953003207

52 pages

Français / Arabe

310 g



Tous les enfants ont des droits

Sami se demande pourquoi à la maison, à l'école, il ne se heurte qu'à des interdictions. Médéros lui explique alors que tous les enfants ont des droits et que la Charte des Droits de l'enfant ratifiée par la quasi-totalité des pays de la planète est là pour les défendre.

Novembre 2005

17x24 cm

ISBN 9789953005089

48 pages

Français / Arabe

292 g

Les impressions de Tamyras

Les *Impressions de Tamyras* sont une plateforme destinée aux auteurs qui souhaitent publier des textes d'analyse ou de réflexion.



Les carnets de l'hirondelle

Aurélie Carton

Journal d'une hirondelle en proie au Liban

« Vous partez un an au Liban pour faire un break? », s'étouffe mon voisin d'avion, maîtrisant difficilement son envie de me traiter de folle. Nous sommes le 5 septembre 2007 et les observateurs prophétisent une recrudescence de la violence au pays du cèdre...

L'auteur :

« Journaliste pour le mensuel d'Amnesty International, j'écris depuis dix ans sur la peine de mort, la torture, les prisons, l'excision, les génocides, les réfugiés, la censure, les disparus... J'avais besoin de reprendre mon souffle le temps d'une année sabbatique. Dès mon arrivée à Beyrouth en septembre 2007, je créais un blog *Les Carnets de l'hirondelle*. »

Novembre 2008

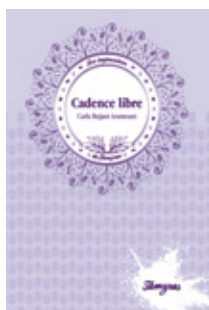
15x21 cm

ISBN 9789953013428

128 pages

Français

159 g



Cadence libre

Carla Bejjani

Des mots-réflexions

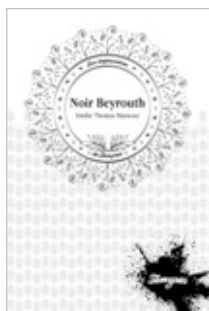
Cadence libre puise son inspiration dans le quotidien de notre vie libanaise. A partir d'exemples vivants, de scènes concrètes, l'auteur nous livre des analyses doucement sarcastiques, des regards pointus teintés d'indulgence, des « impressions » très personnelles et propose un message à la question: Comment construire, à petite échelle, cet endroit idéal où il serait bon vivre ?

L'auteur :

Carla Bejjani est diplômée en Service Social puis Gestion des Ressources Humaines. En marge de son engagement dans l'enseignement social, elle ressent vite le besoin d'assouvir un désir d'« expression libre ».

Des textes dans les magazines locaux aux états d'âme rédigés dans le courrier des lecteurs de *L'Orient-Le Jour*, le virus de l'écriture s'est déclaré. *Cadence libre* est son premier livre.

Novembre 2008	15x21 cm
ISBN 9789953013343	112 pages
Français	143 g



Noir Beyrouth

Emilie Thomas Mansour

Une introspection fascinante du corps et de l'esprit

« Je crois que dans cette ville je pourrais tuer. Aimer Beyrouth c'est comme l'idée d'aimer prendre des coups. »

Le livre d'Emilie Thomas Mansour n'est pas uniquement un recueil de réflexions et de textes poignants. C'est surtout un cri du cœur, un cri d'amour et de haine, de révolte et de vie. Un cri lancé par l'auteure à Beyrouth, au monde mais avant tout à elle-même.

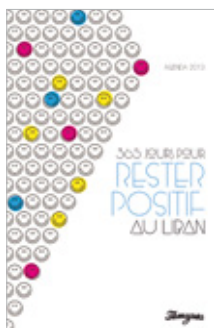
L'auteure :

Française, originaire des Caraïbes, Emilie Thomas Mansour a parcouru l'Amérique latine, l'Inde et le Moyen-Orient pour finalement décider de poser ses valises au Liban. Ingénieur de formation, elle exerce depuis six ans le métier de journaliste. Ayant un lien particulier avec la danse qu'elle pratique professionnellement, elle tente d'explorer les relations au corps et à la ville. Cette même relation est très présente dans ses écrits et plus particulièrement dans *Noir Beyrouth*, son premier livre.

Octobre 2010	15x21 cm
ISBN 9782360860098	52 pages
Français	76 g

Les agendas

Chaque année, les Editions Tamyras publient un agenda thématique qui sort des sentiers battus.



365 jours pour rester positif au Liban

Un guide pratique pour un sourire par jour

Positiver au Liban ? Est-ce possible par les temps qui courent ? Et si c'était le défi ultime de l'année 2013 ? Sourire 365 jours et découvrir que finalement il fait souvent bon de vivre au Liban ! Sceptiques ? Mais pourquoi ? L'agenda Tamyras 2013 est là !

Octobre 2012

10,5x16 cm

ISBN 9782360860357

220 pages

Français

160 g

Les murs ne font pas la prison

Joëlle Giappési

A quarante-trois ans, alors qu'elle sort d'une énième overdose pour replonger aussitôt, Julie est arrêtée puis condamnée à cinq ans de prison ferme au Liban. Commencent alors pour cette franco-libanaise une lutte pour la survie, une profonde introspection et un éveil spirituel qui mèneront à une identité nouvelle. Julie est une survivante. Survivante de la guerre civile du Liban, survivante de vingt ans d'héroïne. Cela pourrait être une fiction mais ça n'en est pas une. Récit cru parfois, mais toujours vrai, qui nous renvoie à nos propres contradictions.

Août 2010

14x21 cm

ISBN 9782360860050

408 pages

Français

553 g

Don't take my picture, Iraqis don't cry

Patrick Baz

A travers des photographies et des extraits de son journal intime, Patrick Baz montre toute l'absurdité d'une guerre dont tout le monde a été victime.

Octobre 2009

23x21 cm

ISBN 9782360860005

184 pages

Français / Anglais

786 g

La croix des années rouges

Nadim Abboud

Il y a tant de fenêtres par lesquelles on peut vivre une guerre. Et quand ces fenêtres sont celles d'une ambulance de la Croix-Rouge Libanaise, le vécu est abrupt, sans censure et sans anesthésie... Secouriste à la Croix-Rouge durant les années de guerre, Nadim Abboud livre ici un témoignage émouvant, douloureux mais néanmoins nécessaire pour que personne, jamais, n'oublie.

Octobre 2009

14x21 cm

ISBN 9782360860036

376 pages

Français

436 g

Beyrouth in sight Paris*Laïla Zahed*

Beyrouth-Paris, un voyage que beaucoup de Libanais ont fait un jour. Aller-retour souvent, aller simple aussi pour commencer une nouvelle vie en France avec, à chaque fois, dans leurs bagages, un petit bout de ce Liban qu'ils aiment tant. Retrouver l'esprit de ce Liban dans la capitale française et permettre au lecteur de ces pages, voyageur ou résidant à Paris, Libanais ou simple curieux, de (re)découvrir et surtout aimer le Liban dans toute sa diversité, voilà toute la mission de *Beyrouth in sight Paris*.

Mars 2009	10x18 cm
ISBN 9789953014012	192 pages
Français	212 g

L'Arabie au cœur*Danielle Trad*

Venant d'un Liban meurtri et postulant pour un poste d'institutrice, Nour est accueillie par une famille saoudienne traditionnelle dans un de ces palais d'Arabie où la vie s'écoule en vase clos.

Janvier 2006	16,5x23,5 cm
ISBN 9789953005072	272 pages
Français	662 g

Rouge anémone*Nabil Saleh*

La légende poignante de Vénus et Adonis constitue la toile de fond de *Rouge Anémone*. Se situant au Liban en 1935, le roman déroule sa trame entre la ville historique de Byblos et la source de la rivière Adonis dans les hauteurs de Afka.

Novembre 2004	16,5x23,5 cm
ISBN 9789953003474	216 pages
Français	530 g

Peut être*Tania Yazigi Najem*

Eric, un petit garçon dans un petit pays. Et tous ceux qui furent un jour malmenés par les événements mais qui s'acharnent à revenir s'ancrer dans la vie empruntant les différents chemins de l'art.

Novembre 2004	16,5x23,5 cm
ISBN 9789953003481	240 pages
Français	567 g

Paris-Beyrouth

Robert Malek

Roman

Janvier 2000, Alexandre Lembrun ne comprend rien à ce qui lui arrive : il est cambriolé, sa femme Nathalie est assassinée, il est surveillé, il collabore avec la police, il est kidnappé...

Novembre 2004

16,5x23,5 cm

ISBN 9789953003498

304 pages

Français

715 g

Draconis

Robert Malek

Roman

Qu'y a-t-il de commun entre un tableau de Novikoff, la ville de Beyrouth, un compte à rebours, un dragon et un réseau informatique ? Rattrapé par son passé, Alexandre Lembrun se retrouve dans la capitale libanaise pour un jeu de piste dont les règles sont fixées par un mystérieux manipulateur.

Juin 2009

14x21 cm

ISBN 9789953014975

400 pages

Français

457 g

Flemme

Claude El Khal

Roman

A l'intérieur des murs crasseux, Ernest était né. Fils de lui-même, maître de son espace-temps, libre. Enfermé mais libre.

Novembre 2005

12x18,5 cm

ISBN 9789953005034

104 pages

Français

94 g

Nouvelles d'une guerre ancienne

Collectif

Collectif

Quand, quelques jours après le 14 mars 2005, les Editions Tamyras lancèrent un concours de nouvelles sur le thème d'« une guerre ancienne », une page de l'histoire douloureuse d'un pays semblait définitivement avoir été tournée.

Novembre 2005

14x22 cm

ISBN 9789953005065

256 pages

Français

370 g

Totems sans tabous

Belinda Ibrahim

Humour

« A travers cette galerie de portraits masculins, on retrouve tous les archétypes de nos chers bipèdes mâles : du séducteur narcissique au romantique émouvant en passant par l'autiste confirmé ou le jaloux compulsif, tous les comportements amoureux des hommes sont inspectés, disséqués et vernis au vitriol ! »

Novembre 2005

14x22 cm

ISBN 9789953005027

120 pages

Français

356 g

Saveurs de nos montagnes

The food heritage Foundation

Cuisine

Des trésors culinaires à découvrir... « Nous sommes ce que nos ancêtres mangeaient. »

Mai 2006

24x21 cm

ISBN 9789953005058

60 pages

Français / Anglais

256 g

Histoires d'arbres

Jean-Luc Fournier

Photos

Ce livre est né de rencontres. Rencontre entre un photographe et un arbre. Rencontre entre un photographe et un pays. Rencontre entre un photographe et les arbres de ce pays...

Janvier 2004

21x22 cm

ISBN 9789953002514

72 pages

Français / Arabe

316 g

J'avais quel âge quand je suis né ?

Rima Khatib Hervouet

Jeunesse

On n'oublie pas les premiers pas de nos enfants, comme on n'oublie pas leurs premiers mots.

Novembre 2008

14x15,5 cm

ISBN 9789953013336

168 pages

Français

220 g

Tamyras

Maison d'édition, de recherches et de communication

Liban

Immeuble Berytech, 5^e étage, rue de Damas
Secteur Musée, Beyrouth, Liban

T +961 (0)1 612 500

F +961 (0)1 612 661

E tamyras@tamyras.com

France

11, rue Marbœuf 75008 Paris

T +33 (0)1 42 92 09 10

www.tamyras.com